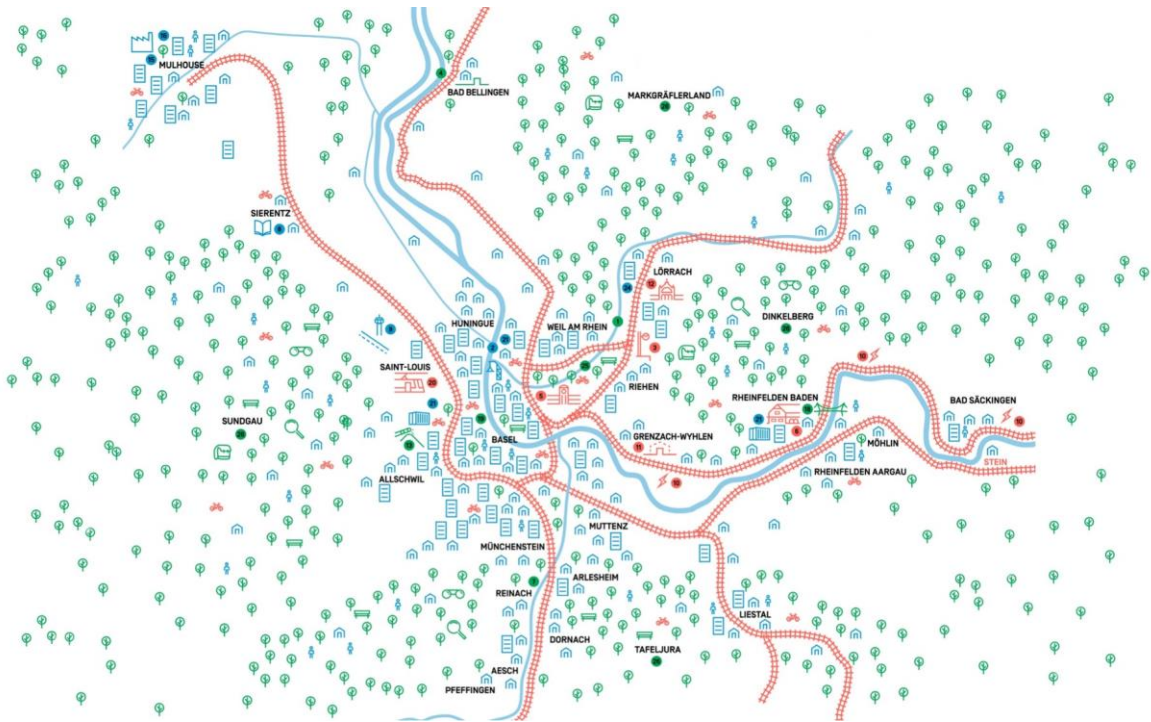


## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Fokus IBA BASEL EXPO 2020

RELIEFMODELL MIT VIDEOPROJEKTION



Ausschreibung nach französischem Vergaberecht - Dienstleistungsauftrag

Basel, 14.05.2020

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 Gegenstand der Ausschreibung	3
2 Auftraggeber	3
3 Vorbemerkung	3
4 IBA BASEL EXPO 2020	3
5 Perimeter	3
6 Auftragsgegenstand	4
7 Nutzungsrecht	5
8 Provisorischer Zeitplan	6
9 Profil des Kandidaten	6
10 Dauer & Umfang	6
11 Bewerbung / Angebot	6
12 Beurteilung und Kriterien	7
13 Zeitplan der Ausschreibung	8
14 Ausschreibungsbedingungen	8
15 Einreichung der Bewerbungsunterlagen	9
16 Anlagen	9

## 1 GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG

Herstellung und Vorort-Installation eines weissen Reliefmodells der trinationale Region Basel mit einem Videoprojektionssystem und der Verwendung von Kartendaten.

## 2 AUFTRAGGEBER

### Auftraggeber

Internationale Bauausstellung

### IBA Basel 2020

[Zweigniederlassung des Vereines «Trinationaler Eurodistrict Basel [TEB]», F-68128 Village-Neuf]

Münsterplatz 11

CH-4051 Basel

Gesamtleitung:

**Monica Linder-Guarnaccia**, Geschäftsführerin

Koordinatorin des Verfahrens:

**Alice Panzer**, Leiterin Marketing & Kommunikation,  
stv. Geschäftsführerin

## 3 VORBEMERKUNG

Internationale Bauausstellungen zählen seit mehr als 100 Jahren zu den erfolgreichsten Instrumenten der Raum- und Stadtentwicklung in Deutschland. Die IBA Basel ist die erste IBA, die dieses Format über die Grenze trägt und gleichzeitig in Deutschland, Frankreich und der Schweiz stattfindet.

Die IBA Basel 2020 ist ein auf zehn Jahre angelegter Prozess der Stadt- und Regionalentwicklung in der trinationalen Stadtregion Basel. Gemäss ihrem Motto «Gemeinsam über Grenzen wachsen», fördert die IBA Basel die Umsetzung von hochwertigen Architektur-, Städtebau-, Landschafts- und Kulturprojekten, die einen grenzüberschreitenden Nutzen für die Region entwickeln und zu einer nachhaltigen Steigerung der Lebensqualität sowie der touristischen und wirtschaftlichen Attraktivität beitragen. Die IBA gilt bereits heute als Vorzeigeprojekt in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

In ihrer Schlusspräsentation 2020 wird die IBA Basel über die abgeschlossenen und laufenden Projekte, über die in den letzten zehn Jahren verbesserte Zusammenarbeit und über die Zukunft der trinationalen Entwicklung im Bereich der Stadt- und Raumplanung informieren.

## 4 IBA BASEL EXPO

Voraussichtlich vom 10.9. – 11.10.2020 wird im Dome auf dem Vitra Campus (Weil am Rhein, Deutschland) die Ausstellung «Grenzen überschreiten - Au-delà des limites» die IBA Basel, deren Ziele, deren Arbeit sowie die Entwicklung der IBA Projekte zeigen und erlebbar machen. Im Herbst 2020 endet der «Ausnahmestand IBA».

## 5 PERIMETER DER IBA BASEL

Der Perimeter der IBA Basel erstreckt sich von Stein/Bad Säckingen, über Basel, bis nach Bad Bellingen/Kembs und Mulhouse mit unterschiedlichen Aufwertungsmassnahmen entlang des Rheins sowie rund 30 Projekten in der trinationalen Region Basel. Weitere Informationen zu den IBA Projekten unter [www.iba-basel.net](http://www.iba-basel.net)

## 6 AUFTRAGSGEGENSTAND

### 6.1 Ausgangssituation

Im Rahmen der Ausstellung IBA BASEL EXPO 2020, suchen wir einen Dienstleister für die Realisierung eines Reliefmodells der trinationalen Metropolitanregion Basel zusammen mit einem Videoprojektionssystem für die zu projektierenden Karten.

Das Reliefmodell ist zum einen das zentrale Element der Ausstellung (siehe Annex 2, Modellskizze). Zum anderen soll das Modell ein Lehrmittel sein, um die Geografie der Region zu erklären. Als pädagogische Unterstützung hat es zum Ziel, die Geographie der Region sowie verschiedene Informationen [Projektperimeter, Orientierungsdokumente, Akteursnetzwerk...] auf interaktive Weise der breiten Öffentlichkeit sowie einem Fachpublikum zu präsentieren. Die Videoprojektionstechnik muss der Helligkeit im Ausstellungsort, dem Dome auf dem Vitra Campus in Weil am Rhein, [siehe Annex 1, Illustration] angepasst werden können.

Die Aufgabe umfasst:

- ein Kick-off-Meeting (vor Ort oder per Videokonferenz)
- Die Herstellung eines weissen Reliefmodells der grenzüberschreitenden Region Basel (siehe Punkt 6.2.1).
- Lieferung und Vorbereitung eines Videoprojektionssystems für die Projektion von kartographischen Daten (siehe Punkt 6.2.2)
- Die Implementierung der zu projizierenden Schichten, wie Vorbereitung des Videoprojektionssystems, Laden der Bilder und Kalibrierung der zu projizierenden Schichten (siehe 6.2.3) Die kartographischen Daten werden zur Verfügung gestellt.
- Beschaffung, Transport und Installation des Modells vor Ort, mit Installation des Videoprojektionssystems (mit Unterstützung) und Verbindung der Karten

Weitere Einzelheiten siehe Punkt 6.2 ff

### 6.2 Erwartete Leistungen

#### 6.2.1 Herstellung eines weissen Reliefmodells der grenzüberschreitenden Region Basel:

- Realisierung eines weissen Reliefmodells der trinationalen Region Basel zur Videoprojektion von Kartendaten. Massstab: 1/15000
- Geeignetes Oberflächenmaterial für die Videoprojektion
- Abmessung des Modells innerhalb eines Rechtecks von ca. 2,4 m x 3,8 m. Siehe beigefügte Rahmung [Annex 3: Rahmung indikativ des Modells]. Konzeptionsbedingte Anpassungen sind möglich.
- Relief verschärft (indikativer Verformungskoeffizient des Höhenmessers: 2) und geglättet (Konturen nicht sichtbar).
- Das Modell muss robust, leicht transportierbar (z. B. Transporter, LKW, etc.) und mehrfach auf- und abbaubar sein, damit es an einem anderen Ausstellungsort wiedereingesetzt werden kann. Vorschläge und Erklärung sind im technischen Datenblatt anzugeben.  
**Zu beachten: Die Masse der einzelnen Elemente dürfen max. 2 m betragen. Die Packmasse das einzelne Element müssen durch Eingänge des Vitra Dome (Masse 210 cm x 90 m) passen!**
- Das Modell wird auf einen Sockel gestellt, Höhe 40 cm. Der Sockel wird zur Verfügung gestellt
- Die topografischen Daten sind vom Dienstleister zu liefern [Achtung: trinationales Gebiet Frankreich, Schweiz, Deutschland], da sie vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt werden können.
- Vorprüfung: Herstellung eines Musters oder 10% der Oberfläche des Modells. Fortsetzung der Arbeiten nach Validierung durch die IBA. Wo und wie die Validierung stattfinden kann wird beim Kick-Off gemeinsam definiert.

### 6.2.2 Lieferung und Installation eines Videoprojektionssystems

- Lieferung und Vorbereitung der kompletten Videoprojektionstechnik zur Projektion kartographischer Daten über die gesamte Fläche des Modells
- Die Ausstattung muss die Helligkeit des Ausstellungsraums berücksichtigen.
- Maximale Aufhängehöhe: 4,50 m (d.h. 4,10 m über der Oberfläche des Modells)
- Lieferung einer Fernsteuerung für die Kontrolle und Auswahl der projizierten Karten: Vorschläge sind im technischen Datenblatt zu definieren, unter Berücksichtigung der aktuellen Einschränkungen / Hygienevorschriften durch die Corona Virus (Alternativen zu manueller Steuerung z. B. Fusspedal)
- Die Aufhängevorrichtung wird dem Dienstleister zur Verfügung gestellt.
- Im technischen Datenblatt muss ein Vorschlag für den Umgang mit allfälligen Störungen (z. B. Garantie, Einsatz von Servicepersonal, Schulung für das Videosystem, etc.) enthalten sein.

#### Projektionsausrüstung – Optionen

Beide Optionen sind anzubieten

- a) Option mit Wiederverwendung der IBA-Projektionsausrüstung  
Der Auftraggeber verfügt über 5 Projektoren mit jeweils 5500 Lumen.  
Referenz : Epson EBG7400U LCD WUXGA 5500 IM.  
Wiederverwendung dieses Materials wird, sofern möglich und sinnvoll
- b) Option neues Material

### 6.2.3 Die Implementierung der zu projizierenden Schichten

Datenübertragung und Konfiguration der zu projizierenden kartographischen Daten (Routing und Mapping, Programmierung), d.h. etwa zehn Karten (Anhang 5\_zu projizierende Ebenen [provisorisch])

Die Karten werden geplant in KW 31 (provisorische Version) auf dem gleichen Rahmen wie das Modell in 300dpi Auflösung geliefert. Die Lieferung der finalen Daten ist für die KW 33 geplant.

### 6.2.4 Beschaffung, Transport und Installation des Modells vor Ort, mit Installation des Videoprojektionssystems [mit Unterstützung] und Verbindung der Karten.

Transport zum Ausstellungsort, die Installation des Modells und der Projektionsausrüstung sowie die Tests (siehe Zeitplan Punkt 8). Das Modell und ihr Videoprojektionssystem müssen leicht zerlegbar und transportierbar sein, damit sie später an einem anderen Ausstellungsorten wiederverwendet werden können.

## 7. URHEBER- UND NUTZUNGSRECHTE

Die Projektverfasser sichern zu, dass sie Eigentümer der eingereichten Unterlagen und/oder Inhaber sind. Insbesondere sichern sie zu, dass ihre Unterlagen keine Rechte Dritter, insbesondere Urheber Dritter, verletzen.

Die ausschliesslichen Nutzungsrechte des Reliefmodells sowie der Videodaten werden der IBA Basel abgegeben und gehen nach Beendigung der IBA an die jeweiligen Projektträger oder an die Folgeinstitution über.

*\*Bei der Verwendung von Piktogrammen aus dem C/CD der IBA Basel ist immer SUPERO, La Chaux-de-Fonds als Urheber anzugeben.*

## 8. PROVISORISCHER ZEITPLAN

Der Vertrag umfasst den Zeitraum von der Vergabe bis zum Ende der IBA Basel EXPO (6/2021).

- Auftragserteilung durch die IBA vorauss. 5.6.2020
- Kick-Off-Sitzung (in Basel oder per Videokonferenz) vorauss. KW 24
- Realisierung des Modells und Vorbereitung des Videoprojektionssystems: vorauss. ab KW 24
- Vorprüfung: Herstellung eines Musters oder 10% der Oberfläche des Modells (nach Validierung Fortsetzung der Arbeit) wird im Kick-Off definiert
- Lieferung von vorläufigen Kartendaten durch die IBA vorauss. KW 31
- Lieferung der endgültigen Kartendaten durch die IBA vorauss. KW 33
- Installation des Geräts (Mock-up + Videoprojektionssystem, einschließlich Tests) (genaue Daten werden später bestätigt) vorauss. KW 36
- Eröffnung der Ausstellung: vorauss. 10.9.2020
- Ende der Ausstellung vorauss. 11.10.2020
- Planen von Wartungsdienst für den Fall eines technischen Versagens während der Ausstellung (optional, je nach Vorschlag für den Umgang mit möglichen technischen Störungen) vorauss. 10.9. bis 11.10.2020

## 9. PROFIL DES KANDIDATEN

Teilnehmen am Verfahren können Firmen / Agenturen / Freelancer mit Erfahrung im Bereich des Entwurfs und der Herstellung von professionellen Modellen, z. B. für Museen.

## 10. DAUER UND UMFANG

Der Gesamtauftrag umfasst den Zeitraum von Vertragsabschluss bis zum Ende der IBA BASEL 2020 (6/2021) mit einem Kostendach von 45'000 € exkl. MwSt.

## 11. BEWERBUNG / ANGEBOT

Die IBA Basel 2020 lädt Sie ein, Ihr Angebot in deutscher und/oder französischer Sprache, in Euros exkl. MWST, unter Einbeziehung der folgenden Punkte und unter Einhaltung der Reihenfolge:

### 11.1 Erwartete Leistungen, siehe Punkt 6.2, unter Einhaltung der Reihenfolge

- a) Herstellung eines weissen Reliefmodells der grenzüberschreitenden Region Basel (Punkt 6.2.1)
- b) Lieferung und Installation eines Videoprojektionssystems (Punkt 6.2.2)
- c) Laden und Vorbereiten von Daten für die Videoprojektion (Punkt 6.2.3)
- d) Beschaffung, Transport und Installation des Modells vor Ort mit Installation des Videoprojektionssystems (mit Unterstützung) und Verbindung der Karten (Punkt 6.2.4)

### 11.2 Sitzungen/Austauschzeiten: geschätzte Anzahl Std. x Std. Ansatz

In Woche 34 wird eine Auftaktsitzung organisiert (in Basel oder per Videokonferenz).

## 12. KRITERIEN UND BEURTEILUNG

### 12.1 Referenzen und Unterlagen

Der Bewerber muss in der Lage sein, den Auftrag professionell, effizient und zuverlässig auszuführen. Seine Kompetenz muss durch die folgenden Informationen und Nachweise belegt werden:

- Darstellung des Unternehmens mit Beschreibung des Leistungsprofils, der Grundsätze und eventueller Partner. Subunternehmer und Arbeitsgemeinschaft sind ebenfalls erlaubt.
- Technisches Datenblatt in dem die technischen Elemente des Modells, des Videoprojektionssystems und der vom Kandidaten geplanten Programmierung, der Fernsteuerung, etc. spezifiziert werden. Ein Transportkonzept für das Modell und einen Vorschlag für den Umgang mit allfälligen Störungen (z. B. Garantie, Einsatz von Servicepersonal, Schulung für das Videosystem, etc.) muss das Datenblatt ebenfalls beinhalten.
- Darstellung der zur Durchführung des Auftrags vorgesehenen personellen Ressourcen (Vorstellung der verantwortlichen Geschäftsführung sowie des im Auftragsfalle für die Bearbeitung vorgesehenen Personals mit Angaben zur beruflichen Qualifikationen und Kompetenzen)
- Vorläufiger Zeitplan für die Durchführung auf der Basis des provisorischen Zeitplans unter Punkt 8
- Nennung von mindestens drei Referenzen innerhalb der letzten fünf Jahre (in Inhalt und Umfang vergleichbar mit diesem Vertrag mit Angaben zu Auftraggeber, Zeitraum der Leistungserbringung und verantwortetes Leistungsspektrum)
- Detaillierter Kostenvoranschlag in Euro ohne MWST, Punkt 11
- Eigenerklärung des Kandidaten
- Bewerbungsformular / Informationen des Kandidaten

### 12.2 Zuschlagskriterien

Die Angebote werden nach den folgenden Kriterien und Gewichtungen bewertet. Der Auftrag wird an den Kandidaten mit der höchsten Punktzahl vergeben:

- a) Darstellung Technische Umsetzung (Datenblatt) inkl. Transportkonzept - Gewichtung 40 %  
Auf der Grundlage der in Absatz 6.2 und 11 geforderten technischen Vorgaben
- b) Preis - Gewichtung: 30 %  
Preis unter Berücksichtigung aller in Absatz 6.2 verlangten Leistungen und unter Berücksichtigung des Zeitplans in Punkt 8.
- c) Referenzen - Gewichtung 30 %  
Auf der Grundlage des in Punkt 12.1 geforderten Referenzdossiers.

Zuschlagskriterien ZK	Note [1]	Gewichtung [2]	Nutzwertpunkte [3]= [1] x [2]
ZK 1 Darstellung Technische Umsetzung (Datenblatt) inkl. Transportkonzept	max. 5	40 %	200
ZK 2 Preis	max. 5	30 %	150
ZK 3 Referenzen	max. 5	30 %	150
Summe		100%	500

Für die Bewertung der Qualitätskriterien gilt die nachstehende Notenskala, welche sich am Grad der Zielerreichung orientiert.

Note	Bezogen auf Erfüllung des Kriteriums	Bezogen auf Qualität der Angaben
0	Nicht beurteilbar	Keine Angaben
1	Sehr schlechte Erfüllung	Ungenügende, unvollständige Angaben
2	Schlechte Erfüllung	Angaben ohne ausreichenden Bezug zum Projekt
3	Normale, durchschnittliche Erfüllung	Durchschnittliche Qualität, den Anforderungen entsprechend
4	Gute Erfüllung	Qualitativ sehr gut
5	Sehr gute Erfüllung	Qualitativ ausgezeichnet, sehr grosser Beitrag zur Zielerreichung

### 13. ZEITPLAN DER AUSSCHREIBUNG

14.5.2020	Ausschreibung
31.5.2020	Einsendeschluss der Bewerbung
1.6.2020 -5.6.2020	Entscheidungsphase
5.6.2020	Beauftragung eines Dienstleistes

### 14. AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN

#### 14.1 Verfahren

**Sprache** für Bewerbungen/Angebote: Deutsch oder Französisch

**Gültigkeit** der Bewerbungen / Angebote: mind. 90 Tage ab Eingabefrist

**Arbeitsgemeinschaft/Subunternehmen:** Das Angebot kann von einer gesamtschuldnerischen Gruppe eingereicht werden. Subunternehmen sind ebenfalls erlaubt.

**Finanzierung:** Die ausgeschriebene Dienstleistung wird aus den Eigenmitteln der IBA Basel 2020 finanziert. Diese Mittel kommen aus den Kofinanzierungen der öffentlichen Partner aus der Schweiz, Deutschland und Frankreich.



## 14.2 Veröffentlichung – Gesetzlicher Rahmen

Diese Ausschreibung wird vom 11.5.2020 – 31.5.2020 auf den Webseiten [www.iba-basel.net](http://www.iba-basel.net), [www.eurodistrictbasel.eu](http://www.eurodistrictbasel.eu) und auf den Social Media Plattformen Facebook und Twitter veröffentlicht.

Sie erfolgt unter Einhaltung des französischen Beschaffungsrechts.

Bei Streitigkeiten ist die deutsche Fassung massgebend. Das anwendbare Recht und das zuständige Gerichtswesen sind die des Vereins Trinationaler Eurodistrict Basel, F-68128 Village-Neuf.

## 15. EINREICHUNG DER BEWERBUNGSUNTERLAGEN

Die Bewerbungen sind unter dem Stichwort «Reliefmodell / Maquette en relief IBA BASEL EXPO» per E-Mail bis zum 2.6.2020, 12:00 MEZ an folgende Adresse zu senden:

Mail: [submission@iba-basel.net](mailto:submission@iba-basel.net)  
cc: [alice.panzer@iba-basel.net](mailto:alice.panzer@iba-basel.net)

Die Unterlagen können auf Deutsch oder Französisch eingereicht werden. Fragen können bis 24.5.2020 ausschliesslich per Mail an [alice.panzer@iba-basel.net](mailto:alice.panzer@iba-basel.net) gestellt werden. Die Antworten werden allen Teilnehmern mitgeteilt bzw. am 26. Mai 2020 auf der Website veröffentlicht. Es werden keine telefonischen Auskünfte erteilt.

Es ist auch möglich, vor dem 2.6.2020, 12:00 Uhr, per E-Mail ein neues Dokument sowie weitere Elemente einzureichen, vorausgesetzt, sie ergänzen das Angebot und ändern es nicht.

## 16. ANLAGEN

Annexe 1\_Illustration Dome Vitra Campus  
Annexe 2\_Entwurf Ausstellung  
Annexe 3\_Skizze Reliefmodell  
Annexe 4\_Projektionsdaten (provisorisch)  
Annexe 5\_Eigenerklärung  
Annexe 6\_Informationen des Kandidaten  
Plus d'informations sur [www.iba-basel.net](http://www.iba-basel.net)